



Santé  
Canada Health  
Canada

*Votre santé et votre  
sécurité... notre priorité.*

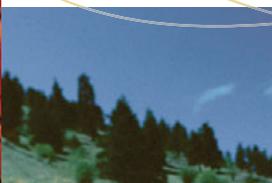
*Your health and  
safety... our priority.*

**Direction générale de la santé  
des Premières nations et des Inuits**

**SECTION DE LA RECHERCHE  
ET DE LA SURVEILLANCE**

**DIVISION DE LA RECHERCHE  
EN SANTÉ ENVIRONNEMENTALE**

**RAPPORT SOMMAIRE ANNUEL  
2009-2010**



**Canada**



Direction générale de la santé  
des Premières nations et des Inuits

**SECTION DE LA RECHERCHE  
ET DE LA SURVEILLANCE**

**DIVISION DE LA RECHERCHE  
EN SANTÉ ENVIRONNEMENTALE**

**RAPPORT SOMMAIRE ANNUEL  
2009-2010**



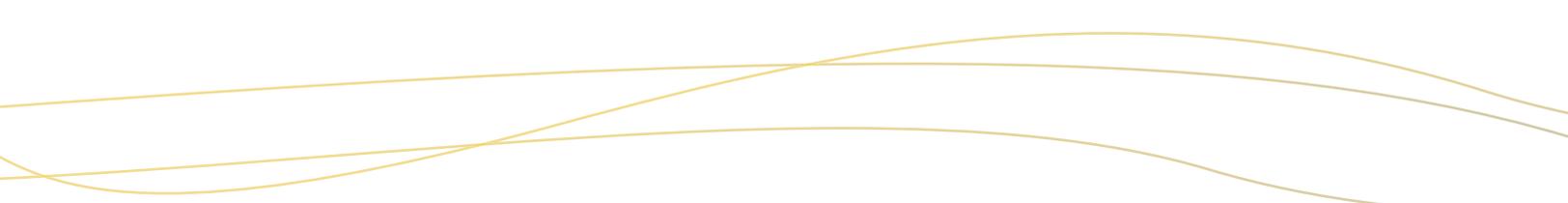
Section de la recherche  
et de la surveillance

Division de la recherche  
en santé environnementale

Direction des soins de santé  
primaires et de la santé publique

Direction générale de la santé des  
Premières nations et des Inuits

Santé Canada



*Santé Canada est le ministère fédéral qui aide les Canadiennes et les Canadiens à maintenir et à améliorer leur état de santé. Nous évaluons l'innocuité des médicaments et de nombreux produits de consommation, aidons à améliorer la salubrité des aliments et offrons de l'information aux Canadiennes et aux Canadiens afin de les aider à prendre de saines décisions. Nous offrons des services de santé aux peuples des Premières nations et aux communautés inuites. Nous travaillons de pair avec les provinces pour nous assurer que notre système de santé répond aux besoins de la population canadienne.*

Publication autorisée par le ministre de la Santé.

Also available in English under the title:

*First Nations and Inuit Health Branch, Research and Monitoring Section, Environmental Health Research Division, Annual Summary Report 2009–2010*

La présente publication est également disponible sur demande sur disquette, en gros caractères, sur bande sonore ou en braille.

Pour obtenir plus de renseignements ou des copies supplémentaires, veuillez communiquer avec :

Publications

Santé Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Tél. : (613) 954-5995

Télec. : (613) 941-5366

Courriel : [info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre de Santé Canada, 2010

La présente publication peut être reproduite sans autorisation dans la mesure où la source est indiquée en entier.

HC Pub. : 100600

Cat. : H33-1/7-2010

ISBN : 978-1-100-52620-1

# INTRODUCTION

Les principaux objectifs de la Division de la recherche en santé environnementale (DRSE) de la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits (DGSPNI) sont de diriger, de coordonner et de financer la recherche liée aux contaminants en collaboration avec les organismes des Premières nations et des Inuits, les régions de la DGSPNI et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC). À l'appui de ces objectifs, la Section de la recherche et de la surveillance (SRS) coordonne et finance les projets communautaires de recherche en santé environnementale destinés à aider les Premières nations et les Inuits à évaluer l'étendue des effets possibles sur la santé d'une exposition à des polluants environnementaux; favorise le transfert des connaissances, l'évaluation des risques et la communication des risques en lien avec la recherche en santé environnementale chez les communautés autochtones, les autorités sanitaires et les intervenants. En outre, la SRS fournit à la haute direction de Santé Canada des conseils au sujet des questions liées à la recherche en santé environnementale.

## MISSION

AIDER LES PREMIÈRES NATIONS ET LES INUITS À AMÉLIORER LEUR SANTÉ ET LEUR MIEUX-ÊTRE EN METTANT LEUR POTENTIEL EN VALEUR ET EN LES AIDANT À DÉTERMINER, À COMPRENDRE ET À MAÎTRISER L'INCIDENCE DE L'EXPOSITION AUX CONTAMINANTS DE L'ENVIRONNEMENT GRÂCE À LA RECHERCHE, À L'ÉVALUATION DES RISQUES ET À L'ÉDUCATION AU SEIN DES COMMUNAUTÉS.

## TABLE DES MATIÈRES

Activités	2
Réalisations en 2009–2010	6
Autres activités en 2009–2010	11
Priorités et planification pour 2010–2011	11
Organigramme	12



## ACTIVITÉS

### RECHERCHE SUR LES CONTAMINANTS DE L'ENVIRONNEMENT

La SRS met l'accent sur la recherche communautaire et le perfectionnement des connaissances quant à l'étendue de l'exposition des Premières nations aux contaminants de l'environnement, comme les polluants organiques persistants et les métaux lourds, et aux nouveaux contaminants chimiques. La SRS mène des recherches et participe à deux programmes de recherche nationaux, soit le Programme national sur les contaminants de l'environnement chez les Premières nations et le Programme de lutte contre les contaminants de l'environnement dans le Nord, en analyse les retombées et travaille à la synthèse et à l'application des connaissances découlant de cette information auprès des Premières nations, des Inuits, de la haute direction de Santé Canada et du public en général.

#### Programme sur les contaminants de l'environnement chez les Premières nations

Le Programme sur les contaminants de l'environnement chez les Premières nations (PCEPN) a été créé en 1999 pour aider les populations des Premières nations du Canada à évaluer l'étendue de leur exposition aux contaminants de l'environnement et les risques qui peuvent en découler pour leur santé et leur mieux-être. Le PCEPN comporte deux volets :

##### Volet régional

**Programme régional sur les contaminants de l'environnement chez les Premières nations (PRCEPN).** Le PRCEPN est administré par les gestionnaires régionaux de santé environnementale et il a pour but de s'attaquer aux problèmes locaux et régionaux que les posent les contaminants de l'environnement.

SENSIBILISER DAVANTAGE LES  
PREMIÈRES NATIONS AUX RISQUES  
ENVIRONNEMENTAUX POUR  
LA SANTÉ ET RENFORCER LA  
CAPACITÉ DE LEURS RESSOURCES  
HUMAINES PAR LE TRUCHEMENT  
DE PROJETS DE RECHERCHE ET DE  
SURVEILLANCE COMMUNAUTAIRES.



### Volet national

**Le Programme national sur les contaminants de l'environnement chez les Premières nations (PNCEPN).** Le PNCEPN a une portée nationale et est administré conjointement par l'Université des Premières nations du Canada (UPNC). L'Assemblée des Premières Nations (APN) participe au PNCEPN à titre de membre du Comité directeur et de champion du Programme.



*Comité de sélection du PNCEPN*

L'UPNC, pour le compte du Comité directeur du PNCEPN, diffuse l'appel de propositions annuel. Les propositions reçues sont examinées et soumises à un processus de sélection. Les propositions qui répondent aux exigences sont ensuite évaluées, puis cotées par le Comité de sélection dirigé par les Premières nations. La SRS conclut des accords de financement avec les candidats retenus du PNCEPN pour leur permettre de réaliser leurs projets de recherche. Les résultats des projets sont communiqués en retour aux communautés par l'intermédiaire de divers médias.

### Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique

Le Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique (PSEA) est l'un des six groupes de travail du Conseil de l'Arctique, une tribune intergouvernementale de haut niveau qui traite des problèmes qui se posent aux gouvernements et aux populations de l'Arctique. Le PSEA a été créé en 1991 afin de mettre en œuvre certains éléments de la Stratégie de protection de l'environnement arctique convenus par les ministres des huit pays de l'Arctique : le Canada, le Danemark et le Groenland, la Finlande, l'Islande, la Norvège, la Russie, la Suède et les États-Unis.

Sa principale fonction est de donner des conseils sur les menaces que pose la pollution à la région arctique et sur les enjeux qui y sont associés. Le PSEA est soutenu par un secrétariat permanent situé à Oslo, en Norvège, qui coordonne les activités et les productions du Programme.

La SRS participe au Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique (PSEA) par l'intermédiaire du groupe d'évaluation du volet santé humaine, établi en 1992, qui est chargé d'évaluer les risques pour la santé humaine que représente la pollution environnementale des milieux arctiques.

*Réunion du PSEA/GEVSH, Reine, Norvège.*





## **Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord**

Le PLCN a été créé en 1991 en réponse aux inquiétudes que suscitait l'exposition des humains à des niveaux élevés de contaminants chez les espèces sauvages, y compris les poissons, qui constituent une partie importante du régime alimentaire traditionnel des populations autochtones du Nord. Le Programme a principalement pour objectif de réduire et, dans la mesure du possible, d'éliminer les contaminants présents dans les aliments traditionnellement récoltés tout en fournissant aux personnes et aux communautés de l'information qui leur permette de prendre des décisions éclairées sur leur alimentation.

Les travaux du PLCN forment la contribution du Canada au Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique (PSEA) des huit nations circumpolaires. Le PLCN est dirigé par un comité de gestion présidé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada (MAINC) et composé de représentants de quatre organisations autochtones du Nord; des gouvernements territoriaux du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, et du Nunavut; du Comité de santé et de nutrition du Nunavik ainsi que de quatre ministères fédéraux (Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada).

La SRS contribue au financement du volet sur la santé humaine du PLCN qui mène des recherches sur les contaminants de l'environnement dans l'écosystème arctique.

Le chef de la SRS copréside l'équipe d'examen technique de la santé humaine.

## **ÉVALUATION DE L'EXPOSITION DES COMMUNAUTÉS ET RECHERCHE THÉMATIQUE**

La SRS contribue et participe aux évaluations de l'exposition des communautés et aux études de recherche thématique, en collaboration avec les communautés des Premières nations, et elle fournit une assistance technique experte à l'égard de projets de recherche aux bureaux régionaux de la santé environnementale et aux intervenants. Les évaluations sont menées de façon ponctuelle, lorsque la communauté et les intervenants les jugent importantes, compte tenu de la priorité de la question et des fonds disponibles. Les évaluations menées jusqu'à présent ont porté sur l'exposition aux contaminants de l'environnement, comme le mercure et les diphényles polychlorés (BPC), et comprenaient souvent la collecte de données sur les habitudes alimentaires ou les régimes alimentaires ainsi que des échantillons dans le cadre d'activités de biosurveillance humaine.

## **PROGRAMME DE SALUBRITÉ DES ALIMENTS TRADITIONNELS**

La participation de la Direction des soins de santé primaires et de la santé publique en matière de salubrité alimentaire se fonde sur les activités de collaboration, notamment l'Initiative en matière de salubrité des aliments et de nutrition. Le travail entrepris dans le cadre de cette initiative comprend la transmission d'information sur les contaminants de l'environnement dans les aliments traditionnels. Pour de nombreuses communautés des Premières nations, les aliments traditionnels comportent des avantages nutritionnels

**PROMOUVOIR LA CONSOMMATION D'ALIMENTS TRADITIONNELS TOUT EN FOURNISSANT DE L'INFORMATION QUANT AUX RISQUES POSSIBLES ASSOCIÉS À LA CONSOMMATION DE CERTAINES DE CES ALIMENTS S'ILS SONT AFFECTÉS PAR DES CONTAMINANTS ENVIRONNEMENTAUX.**

en plus d'être importants d'un point de vue culturel, social et économique. Toutefois, les questions comme la nécessité d'éviter certains aliments traditionnels en raison d'une exposition possible à des contaminants de l'environnement constituent un sujet de préoccupation. De plus, la tendance grandissante chez les populations autochtones de réduire leur consommation d'aliments traditionnels et de consommer davantage d'aliments commerciaux pourrait susciter un plus grand nombre de problèmes de santé, comme les cardiopathies et le diabète.

Dans la foulée de ces préoccupations, la SRS mise sur l'application efficace des connaissances et sur l'éducation en organisant des ateliers régionaux sur les contaminants de l'environnement et sur l'alimentation traditionnelle à l'intention des chefs des Premières nations, des directeurs de la santé, du personnel infirmier et des personnes désignées par la communauté. Le but des ateliers est de faire ressortir l'importance et les bienfaits des régimes alimentaires traditionnels et de fournir de l'information sur les risques possibles pour la santé associés à la consommation de certains aliments traditionnels qui pourraient être affectés par des contaminants de l'environnement. Les ateliers portent également sur la perception du risque et les enjeux que pose la communication du risque, et ils constituent un forum permettant de présenter la recherche communautaire et d'en discuter.

En outre, dans le cadre du Programme de salubrité des aliments traditionnels, on mène et on appuie des recherches thématiques et des évaluations du risque de l'exposition à des contaminants préoccupants par le biais de diverses sources alimentaires traditionnelles.

### **Étude sur l'alimentation, la nutrition et l'environnement des Premières nations**

L'Étude sur l'alimentation, la nutrition et l'environnement des Premières nations (EANEPN) est une étude échelonnée sur dix ans qui permettra d'établir un portrait complet des régimes alimentaires des Premières nations, ainsi que des données de base sur les niveaux des contaminants de l'environnement présents dans les aliments traditionnels. Amorcée par la SRS en 2007, cette étude pluriannuelle qui comblera le manque actuel d'information sur les taux de consommation, la composition nutritionnelle et la sécurité environnementale des

aliments traditionnels dans les réserves des Premières nations au sud du 60<sup>e</sup> parallèle.

L'étude comporte 5 volets :

- des interviews auprès des ménages pour déterminer les habitudes alimentaires;
- l'échantillonnage de l'eau potable pour détecter la présence de métaux traces;
- l'échantillonnage des eaux de surface pour détecter la présence de médicaments et de leurs métabolites;
- le prélèvement d'échantillons de cheveux pour mesurer les niveaux d'exposition au mercure, et
- la prise d'échantillons d'aliments traditionnels pour détecter les concentrations de contaminants et certains nutriments, au besoin.

L'étude est principalement financée par le Programme de salubrité des aliments traditionnels de la SRS. La Direction des programmes communautaires de la DGSPNI fournit également des fonds pour faciliter l'évaluation de la consommation d'éléments nutritifs et de la sécurité alimentaire. Les partenaires de l'EANEPN sont l'APN (Dr Donald Sharp), l'Université du nord de la Colombie-Britannique (UNBC) (Dre Laurie Chan) et l'Université de Montréal (Dr Olivier Receveur). L'EANEPN est menée à l'UNBC, sous la direction de Dre Laurie Chan, qui est titulaire de la chaire BC leadership Chair in Aboriginal Environmental Health.

### **AUTRES ACTIVITÉS PRINCIPALES**

La SRS collabore également avec d'autres directions générales de la protection de la santé à Santé Canada et avec d'autres ministères relativement à divers enjeux, notamment :

- Groupe de travail de Santé Canada sur les questions liées au mercure;
- Groupe interministériel de référence sur la sécurité alimentaire;
- Participation aux évaluations des risques des pratiques alimentaires traditionnelles, en collaboration avec le Bureau d'innocuité des produits chimiques de la Direction générale des produits de santé et des aliments;
- Processus d'examen de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (sur demande);
- Processus d'examen de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (sur demande).

## RÉALISATIONS EN 2009-2010

### PROGRAMME NATIONAL SUR LES CONTAMINANTS DE L'ENVIRONNEMENT CHEZ LES PREMIÈRES NATIONS



- Six projets de recherche communautaire d'un montant total de **911 821 \$** ont été sélectionnés et financés dans le cadre du PNCEPN en 2009-2010.
- Le site Web du PNCEPN a été lancé en 2009-2010 par le coordonnateur du PNCEPN à l'Université des Premières nations du Canada : <http://www.environmentalcontaminants.ca/>
- Durant l'année, l'un des analystes de recherche et la coordonnatrice des subventions et des contributions de la SRS ont visité la communauté Mi'gmaq de Listuguj au Québec, où est réalisé l'un des projets communautaires qui ont été financés pour l'année 2009-2010.



*Communauté Mi'gmaq de Listuguj, Québec*

## Aperçu des projets financés dans le cadre du PNCEPN en 2009–2010

TITRE DU PROJET*	COMMUNAUTÉS OU ORGANISMES	MONTANT DU FINANCEMENT (\$)
Étude des effets des champs électromagnétiques sur la santé et le bien-être des personnes, des familles et des communautés sto:lo.	Conseil tribal sto:lo et PN de Seabird Island	150 000 \$
Utilisation du savoir traditionnel pour déterminer les ressources culturelles clés à vérifier du point de vue de la contamination et lien avec la santé humaine.	Premières nations Swan River et Driftpile	56 508 \$
Avantages, risques et viabilité d'un modèle écosystémique, alimentaire et sanitaire chez les Premières nations Wapekeka et Kasabonika.	Première nation Wapekeka et Kasabonika	210 480 \$
Évaluation du développement et de la qualité des aliments traditionnels dans le Nord (bleuet, riz sauvage et viande d'orignal) et effets sur la santé et les traditions socioculturelles : Stratégie de gestion du risque et lignes directrices sur la consommation d'aliments traditionnels.	Premières nations Aroland et Eabametoong	184 444 \$
Études de biosurveillance de base et enquête sur la santé des enfants et des jeunes, préalables à des études épidémiologiques visant à évaluer les risques pour la santé que représente l'exposition aux contaminants de l'environnement chez les communautés de la Première nation de Walpole Island.	Premières nations de Walpole Island et d'Attawapiskat	227 487 \$
Contaminants de l'environnement et effets sur le saumon sauvage de l'Atlantique en lien avec les communautés Mi'gmaq.	Gespe'gewaq Mi'gmaq Resource Council	82 902 \$
<b>Montant total du financement des projets du PNCEPN en 2009–2010</b>		<b>911 821 \$</b>

\* Traduction libres. Les rapports ont été rédigés en anglais.

- La recherche sur les contaminants de l'environnement effectuée par les équipes de projet communautaire ont englobé l'évaluation de l'étendue et de l'incidence de divers contaminants de l'environnement dans différents milieux et elle a porté notamment sur les éléments suivants : risques et bienfaits de la consommation d'aliments traditionnels provenant de la mer et du territoire; évaluation des contaminants présents dans les poissons d'eau douce; enquête sur les impacts possibles des émissions de gaz d'enfouissement sur la santé humaine.
- Des équipes de projet ont bénéficié d'une assistance technique leur permettant d'obtenir l'approbation du Comité d'éthique de la recherche de Santé Canada pour certains projets ainsi que pour l'analyse des données, au besoin. En 2009–2010, tous les projets du PNCEPN dont l'éthique de la recherche devait être approuvée ont été approuvés par ce Comité d'éthique.
- Les appels de propositions ont été élaborés et diffusés pour le PNCEPN en collaboration avec l'UPNC, et le guide sur la présentation des demandes de financement a été mis à jour.



## PROGRAMME RÉGIONAL SUR LES CONTAMINANTS DE L'ENVIRONNEMENT CHEZ LES PREMIÈRES NATIONS

- La SRS verse un montant total de **1 200 000 \$** par année au PRCEPN, selon le nombre de propositions reçues de chaque région. Le montant des fonds alloués à chaque région est fonction de la population totale des Premières nations et du nombre de communautés par région. En outre, beaucoup de régions versent des fonds puisés dans leur propre budget afin de permettre à un plus grand nombre de communautés de participer au Programme.
- Un montant supplémentaire est fourni aux régions (28 500 \$ à chacune) pour les frais d'administration locaux du Programme.

### Aperçu des projets du PRCEPN et du financement de la SRS en 2009-2010

Au total, vingt-cinq projets de régions différentes ont été financés par la SRS.

RÉGION	NOMBRE DE PROJETS FINANCÉS	FINANCEMENT TOTAL
Alberta	1	122 600 \$
Atlantique	1	62 100 \$
Manitoba	3	151 900 \$
Ontario	2	175 860 \$
Pacifique	15	350 522 \$
Québec	3	162 000 \$
Saskatchewan	0 projet soumis	0 \$
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>1 024 982 \$</b>

## PROGRAMME DE LUTTE CONTRE LES CONTAMINANTS DANS LE NORD

- La SRS a participé au processus d'examen et de sélection des propositions dans le cadre du PLCN. Le montant total du financement accordé pour le volet santé des projets de recherche a été de **400 000 \$**.
- La SRS a contribué à l'élaboration du rapport de l'évaluation des contaminants et de la santé dans l'Arctique canadien, Santé humaine 2009, publié en juin 2009 durant l'Atelier circumpolaire international à Iqaluit.
- On peut consulter les rapports sur le travail exécuté dans le cadre du PLCN, y compris les synthèses des recherches, les rapports sommaires de projets et les rapports de l'évaluation des contaminants dans l'Arctique canadien, sur le site Web du PLCN à l'adresse [http://www.ainc-inac.gc.ca/ncp/index\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ncp/index_f.html).

## GROUPE D'ÉVALUATION DU VOLET SANTÉ HUMAINE DU PROGRAMME DE SURVEILLANCE ET D'ÉVALUATION DE L'ARCTIQUE (PSEA)

- Le chef de la SRS a le titre de principal expert national et fait partie du Groupe d'évaluation du volet santé humaine du PSEA depuis 2004.
- Le troisième rapport du Groupe d'évaluation du volet santé humaine du Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique a été publié durant l'Atelier circumpolaire international à Iqaluit, en juin 2009. Le rapport faisait le point sur l'évaluation de la santé humaine circumpolaire.
- La SRS a fourni des fonds pour soutenir le secrétariat du PSEA.

On peut se procurer les publications produites par le PSEA à l'adresse [http://www.ainc-inac.gc.ca/ncp/pub/ama/index\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ncp/pub/ama/index_f.html).

## Atelier sur les aliments traditionnels et les contaminants de l'environnement

L'Assembly of Manitoba Chiefs (AMC) a tenu un atelier sur les aliments traditionnels et les contaminants de l'environnement à Winnipeg, au Manitoba, en mars 2010. L'atelier était financé par la SRS pour un montant de **90 000 \$**.

L'atelier réunissait 48 participants de 30 communautés des Premières nations, qui ont discuté de l'accès aux aliments traditionnels et de leur salubrité, de même que des préoccupations sur le plan nutritionnel qui découlent de l'absence de consommation ou de la faible consommation d'aliments traditionnels.

La SRS finance des ateliers sur les aliments traditionnels et les contaminants de l'environnement depuis 2002. À ce jour, onze ateliers ont ainsi été financés.



## Étude sur l'alimentation, la nutrition et l'environnement des Premières nations

Dans le cadre de l'ÉANEPN, la première année de collecte de données dans les huit communautés des Premières nations choisies au hasard en Colombie-Britannique est terminée et l'analyse initiale des données est achevée. L'étude portant sur le dosage du mercure dans les cheveux a été exécutée par le laboratoire agréé de la DRSE.

Les résultats préliminaires de cette étude ont été présentés aux communautés à l'automne 2009.

Un atelier sur la méthodologie destiné aux treize communautés de la Colombie-Britannique qui prendront part à la deuxième année de l'étude a eu lieu en avril 2009. La collecte des données de la deuxième année a aussi commencé à l'automne 2009.

Le site Web de l'ÉANEPN est accessible à l'adresse <http://www.fnfn.ca/>.

## Sommaire des précédents ateliers sur les aliments traditionnels et les contaminants de l'environnement

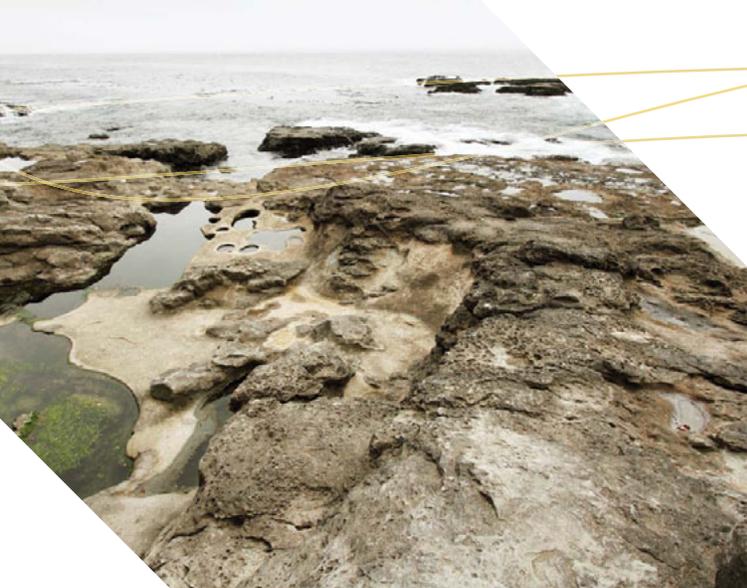
ANNÉE	PROVINCE
Avril 2002	Halifax, Nouvelle-Écosse
Décembre 2002	Winnipeg, Manitoba
Mars 2003	Nanaimo, Colombie-Britannique
Septembre 2003	Kamloops, Colombie-Britannique
Février 2004	Thunder Bay, Ontario
Septembre 2004	Prince George, Colombie-Britannique
Novembre 2005	Québec, Québec
Janvier 2007	Edmonton, Alberta
Novembre 2007	Whitehorse, Yukon
Mars 2009	Saskatoon, Saskatchewan
Mars 2010	Winnipeg, Manitoba



Prélèvement d'un échantillon de cheveu



Laboratoire de la DRSE



## RÉSEAU D'INNOVATION EN SANTÉ ENVIRONNEMENTALE DES PREMIÈRES NATIONS

Le Réseau d'innovation en santé environnementale des Premières nations (RISEPN) est un réseau virtuel qui relie les communautés des Premières nations et des chercheurs en santé environnementale de partout au Canada. Son rôle consiste principalement à fournir aux Premières nations un point d'accès unique aux chercheurs, à l'information et aux outils de recherche sur la santé environnementale; à fournir des données synthétisées sur l'état actuel des connaissances des Premières nations en matière de santé environnementale; et à faciliter la mobilisation des connaissances, tant pour les communautés/organismes des Premières nations que pour les décideurs du gouvernement, pour favoriser la prise de décisions plus éclairées.

En 2009-2010, la SRS a versé la somme de **102 962 \$** au secrétariat du RISEPN.

Les bureaux du RISEPN sont situés à l'UNBC et dirigés par le Dr Laurie Chan, qui est titulaire de la chaire BC leadership Chair in Aboriginal Environmental Health.

Le site Web du RISEPN est accessible à l'adresse <http://www.fnehin.ca/>.

## CANADIAN ABORIGINAL SCIENCE & TECHNOLOGY SOCIETY

- La SRS offre du financement à la Canadian Aboriginal Science and Technology Society (CASTS) pour appuyer la tenue de la conférence nationale de la CASTS. Cette conférence a principalement pour objectif de permettre aux chercheurs de la CASTS de discuter de leurs travaux avec leurs pairs et de dialoguer dans le cadre d'un forum national.
- La conférence de la CASTS a eu lieu à Ottawa en février 2010. La SRS a aidé les onze équipes de recherche communautaire ayant obtenu du financement dans le cadre du PNCEPN à présenter les conclusions de leur recherche. La conférence a attiré des aînés, des chercheurs et des étudiants autochtones, ainsi que des représentants des communautés, des organismes autochtones, du milieu universitaire et du gouvernement.

Pour obtenir plus d'information sur la CASTS, rendez-vous sur son site Web à l'adresse <http://www.casts.ca/>.

## LE GROUPE LIFELINE

- La SRS a continué de collaborer avec le groupe Lifeline et a fourni du financement aux chercheurs du groupe pour la création d'outils communautaires d'évaluation de l'exposition et des risques dans l'Arctique canadien.
- Le groupe Lifeline a travaillé avec un groupe consultatif afin de compiler les données existantes et d'élaborer l'Arctic Canada Compendium.

ÉDIFIER L'INFRASTRUCTURE DU SAVOIR POUR GÉRER ET PARTAGER LES RÉSULTATS DES NOUVELLES RECHERCHES.

## AUTRES ACTIVITÉS EN 2009-2010

### Contribution au bulletin de la DRSE

- la SRS a contribué à la rédaction du volume 7 de *Parlons recherche environnementale*, le bulletin de la Division de la recherche en santé environnementale, qui a été publié en juin 2009. Le bulletin mettait l'accent sur le guide sur la salubrité des aliments traditionnels dont l'élaboration est en cours, en collaboration avec la Division de la santé environnementale et publique. Le guide constituera une ressource documentaire à l'intention des agents de santé environnementale et d'autres fournisseurs de soins de santé.

## PRIORITÉS ET PLANIFICATION POUR 2010-2011

- Poursuivre, avec l'APN et les Premières nations de l'ensemble du Canada, une fructueuse collaboration concernant la recherche sur les contaminants de l'environnement dans les réserves;
- Continuer de travailler avec l'UPNC à la coadministration du PNCEPN;
- Poursuivre les efforts de synthèse des données de recherche existantes et de l'information recueillie sur l'incidence des contaminants de l'environnement sur la santé humaine et obtenir l'adhésion de parties intéressées et concernées grâce à la diffusion des résultats des recherches et à la détermination des lacunes dans les domaines de la recherche et de l'information, afin que d'autres communautés des Premières nations puissent profiter des connaissances acquises à la suite des projets réalisés;
- Par l'entremise du Programme national sur les contaminants de l'environnement chez les Premières nations et d'initiatives telles que l'Étude sur l'alimentation, la nutrition et l'environnement des Premières nations, et en collaboration avec les partenaires des Premières nations et inuits ainsi qu'avec les chercheurs, continuer d'examiner des moyens d'évaluer l'intégrité des aliments traditionnels dans les réserves des Premières nations et les communautés inuites du Canada, afin de déterminer les concentrations de base des contaminants de l'environnement dans les aliments traditionnels;
- Poursuivre l'application efficace des connaissances, l'éducation et la sensibilisation relatives aux bienfaits des aliments traditionnels et à l'exposition possible à des contaminants de l'environnement en contribuant et en participant au Réseau d'innovation en santé environnementale des Premières nations; examiner l'efficacité de l'initiative et la possibilité de faire accueillir le Réseau par une organisation autochtone nationale.
- Continuer de contribuer aux éléments du PLCN et du PSEA ayant trait à la recherche sur la santé humaine;
- Continuer de répondre aux demandes de renseignements et aux demandes d'intervention que présentent les Premières nations et la haute direction de Santé Canada ainsi que d'autres ministères fédéraux.



# ORGANIGRAMME

